

# L'AUTRE



REFLET 31  
ROMAN PHOTO







Le village d'En Bas est sens dessus dessous...  
Une lettre vient d'arriver !  
Le village d'En Haut l'ignore...  
Depuis toujours, la rivière fait le Haut et... le Bas, le dessus et...  
le dessous du village !  
Depuis longtemps, la rivière coule... et aujourd'hui, elle trouble  
davantage les gens d'En Bas.





A woman with blonde hair, wearing a wide-brimmed brown hat, a brown tweed jacket, and a light-colored shawl draped over her shoulders. She is looking slightly to the left with a neutral expression. The background is dark.

Zaranem, la  
colporteuse,  
est bien la  
seule à  
franchir la  
rivière, de bas  
en haut...

...de haut en  
bas !



Il se dit dans le village que Zaranem a grandi avec les loups.  
Rusée, curieuse et libre, pour elle, les affaires sont les affaires, qu'elles soient hautes ou basses, tout le monde le sait !



Et tout le monde peut  
compter sur Zaranem...  
avec méfiance toutefois !





Dans ses valises, Zaranem, malicieuse et négocieuse, transporte aussi potins et ragots, rumeurs et bobards, murmures et ronrons que la rivière divise en un Haut et en un Bas. Zaranem laisse toujours traîner une oreille, en quête de la bonne affaire !

Elle échange, vend, troque toutes sortes de marchandises.  
Rien ne lui est impossible !



Cette lettre, Zaranem la tourne, retourne, palpe, renifle...  
sous les yeux inquiets de tous. Rien n'y fait, cette enveloppe est  
arrivée En Bas, par erreur... Horreur ! Que faire ? L'ignorer ?  
La jeter ? La porter... En Haut ?



Svetlana Castra-Dupont de Ligotesse, postière d'En Bas !

Ici on l'appelle LA ROUGE !

Sûrement de par ses origines cubaines, mais pas que... Dans sa tête, tout doit être en ordre, carré, un peu comme ses timbres qu'elle collectionne, qu'elle classe et qu'elle admire... Les timbres ? C'est son dada !



*« Ah non alors, En Haut ils nous détestent. On ne sait même pas pourquoi par ailleurs... »*  
*« En tout cas moi je n'irai pas, tant pis pour eux, ils n'ont qu'à venir jusqu'ici chercher leur lettre »*



Svetlana, les  
voyages, elle aime !  
Pas pour découvrir  
et faire des ren-  
contres, non non  
non...



Juste pour compléter sa collection de timbres. En plus elle parle 3 lan-  
gues, ça aide bien pour dénicher ses petites vignettes ! Les timbres  
dont elle est le plus fière, sont bien sûr ceux à l'effigie du Tche, sa  
vraie passion !

LA POSTE



Pour Svetlana les gens sont des râleurs ! A la poste, elle est bien placée pour le savoir... « et que j'ai pas reçu mon colis... et que je sais pas où qui faut signer... et que ça fait 1 heure que j'attends... »  
RRROOOO, jamais simple et tranquille, surtout pour quelqu'un de discipliné comme Svetlana.

« C'est vrai qu'En Haut ils ne donnent pas envie d'y aller... moi ça me suffit de les voir de loin. »  
« Pff ! Même le timbre de cette fichue lettre n'est pas intéressant »







Séraphine Florette, depuis belle lurette, ne conte plus fleurette ! Elle se nourrit des amourettes, querelles et brouilles que le village alimente et veut bien lui confier (enfin pas toujours car souvent, Séraphine doit jouer des coudes pour dénicher cachotteries et secrets de Polichinelle).



« Eh ben moi, j'aimerais bien savoir ce qui est écrit dedans... on peut l'ouvrir un petit peu et après on recolle l'enveloppe... ni vu ni connu ? »

Un tout petit rien suffit à chambouler Séraphine : la post re qui ce matin souriait... la valise de Zaranem qui semblait bien lourde alors qu'elle revenait d'En Haut... François qui a été chez le coiffeur juste avant de filer chez Elsa, qui elle, était bien jolie comme par hasard....





« De toute façon, même les jardins d'En Haut sont moins beaux que chez nous, les plantes sont bizarres, ça cache quelque chose... Zaranem, si tu sais d'où viennent leurs fleurs, leurs graines, je t'en prie dis-le-moi ! »








*« Pas une mince affaire, cette lettre !  
Qu'est-ce qu'on va en faire ? Ça pourrait être simple pourtant...  
il faut déjà l'ouvrir et on avisera après ! »*




Au café du village, Séraphine se la joue fine ! Et ça peut s'avérer très instructif... Discrètement, presque anonymement, avec tact et malice, tout est à sa portée ! Pas plus compliqué...





A woman with dark hair, wearing a wide-brimmed straw hat with a black band that has a red circular logo with the text "Mayana Roche". She is wearing a grey sweater over a red top. She is holding a clear glass to her face, looking directly at the camera with a neutral expression.

Elsa Perdu pourrait se noyer dans un verre d'eau... Par chance son café n'en sert que rarement (de l'eau !)

A woman with dark hair, wearing a wide-brimmed straw hat with a black band that has a red circular logo with the text "Mayana Roche". She is wearing a grey sweater over a red top and a white sash with red stripes. She is looking upwards and to the right with a thoughtful expression, holding a clear glass in her hands.

Elle a grandi à ce comptoir et s'y sent comme un poisson dans - un verre - d'eau, nageant dans les potins courants de ses clients.



Elsa aime ses clients, discuter avec eux, rire avec eux... Ils la font rêver, avec leurs commentaires et leurs histoires elle s'évade, se fait de vrais films et s'arrange toujours pour que la fin soit happy ! Comme au cinéma...






« Séraphine ! Ce serait malhonnête de l'ouvrir !  
C'est bien aussi d'imaginer ce qu'il y a d'écrit... Il y a sûrement quelqu'un  
qui l'attend cette lettre... une femme qui s'impatiente... qui trépigne...  
qui guette le facteur... C'est beau ! »



« Et si c'était une lettre très très très importante ? Nous devons la  
rendre... Ce serait aussi l'occasion de les rencontrer et... qui sait ?  
»





« Attention, ça  
peut être  
dangereux...  
Prenons le temps  
d'y  
réfléchir. »

Quand François de Lagardère parle, c'est du dur !  
Prof de philo le jour, astronome la nuit... François c'est l'étoile du village !  
Ancien inspecteur des impôts, les lettres très importantes, il les écrivait,  
il les envoyait, il n'y répondait pas... On peut lui faire confiance !





Des hauts et des bas, le monde en est plein ! François, pour en avoir fait plusieurs fois le tour, les a vus, analysés, comptés, répertoriés...  
Philosopher prend du temps certes, mais ne vous laisse pas seul !  
Les pensées vous accompagnent toujours, elles sont là quand vous devez les appeler...





« J'ai l'impression qu'il fait plus froid En Bas... en tout cas cette idée est identifiée dans le traité des températures de 1658, sans argumentation conceptuelle et on peut la croire. J'aime pas le froid... tant pis ! »



Zaranem tu vas porter cette lettre ! Il faut prendre ça comme un voyage d'affaire. En plus, les astres sont avec nous... »



« ZARANEM - CO - NNAÏT - UN - PAS - SAGE - SE - CRET ! Je PEUX aller porter cette lettre, ou je PEUX PAS ! mais si j'y vais... j'en profiterai pour troquer ! »



Ce n'est pas pour  
rassurer Arwen...  
pour elle, il est plus facile  
de comprendre le langage  
des fleurs... Arwen qui rêve  
de roses rouges (passion  
amoureuse) aujourd'hui on  
lui parle en oeillets -  
jaunes de  
surcroit (trahison)...  
Souhaitons que les iris  
(espoir) arrivent dans la  
discussion...



*« Tu es sûre de pouvoir y aller ? »*



Arwen, guérisseuse de  
tous les maux d'amour,  
est autant à l'aise en  
langage des pierres...

Ah non, ça ne  
recommence pas...  
D'abord les pierres, ça ne  
parle pas à tout le  
monde...



*« Fais attention à toi, prends cette pierre protectrice Zaranem. »*



Et voilà ! Après bien des «Va la déposer à la poste...», des «tu nous raconteras tout...», et encore des «ne l'ouvre pas en chemin...»

et des «si tu n'es pas rentrée à la nuit, n'oublie pas... l'étoile du berger !»

Zaranem se met en route vers le village du haut.



Nul besoin de toutes ces simagrées ! Quand Zaranem dit qu'elle PEUT... la forêt c'est son jardin, le ciel est son univers et les gens d'En Haut, ses (un petit peu) amis, ses... clients !



Hyppolite Chasserant a laissé tomber la plume de journaliste pour les plumes de faisan, de caille, de chouette. En Haut, ce n'est pas le meilleur des clients de Zaranem : il fabrique ses cartouches pour chasser, se contente de peu et se fournit dans la nature !



Hyppolite a l'oeil vif (normal pour un chasseur), les gens d'En Bas l'amuse... surtout cette femme avec ses bigoudis qu'il observe sur l'autre rive. Il lui a écrit un poème... qu'il aimerait bien lui offrir... un jour... Zaranem la bonimenteuse pourrait l'y aider...



« ...je te promets,  
ma Douce,

un amour fait de  
mousse,

De gibiers et de  
fleurs,

Dans les bois de mon  
cœur... »







Bon Pied Bon OEil, c'est la devise d'Hyppolite ! C'est quand même Docteur Julie qui l'a remis sur pied quand il s'est intoxiqué en mangeant de vieilles mûres... Une chance qu'elle ait repris le cabinet du docteur Honoris !



Docteur Julie Sanitas ! UN SAVOIR ! Mon Dieu... chez une si petite femme ! Ici En Haut, on est unanime : Julie, c'est le François d'En Bas. Ils ne sont pas les seuls à avoir dans leurs rues quelqu'un de talentueux !



Et gentille ! Mon Dieu... chez une si jolie femme ! Ici En Haut, on est unanime : Julie, c'est la postière d'En Bas. Ils ne sont pas les seuls à avoir dans leurs rues de belles femmes !





Mais si seule ! Mon Dieu...  
chez une si jeune femme !  
Ici En Haut, on n'est pas  
unanime : Julie, ce n'est  
pas Elsa d'En Bas, nette-  
ment moins jeune... ou pas  
? Ah non ? Mon Dieu...



*«30 grammes de sauge... 2 turbines... 3 kg de plâtre... un microscope...  
les pilules bleues... Mais elle vient QUAND Zaranem ? C'est bien une  
femme d'En Bas...»*





*« Alors je raye le microscope, trop cher... 1 seule turbine, c'est déjà ça ! Les plâtres attendront...  
Dis-moi Zaranem, on dirait que tu as maigri ? Tout va bien ?*



Des pilules... bien utiles peut-être, pour la faire passer, celle (la pilule) de la lettre... en attendant Zaranem s'affaire autour de Julie pour tenter de lui faire avaler... des couleuvres !





*Non Non Non... En Bas ou En Haut la loi est la même Zaranem !  
L'ordre c'est moi, Victoire ! La loi c'est encore moi, Victoire !!!  
Tiens tiens... Ah ça alors, tu as des bas de soie... de la vraie soie...*







Victoire petite, est tombée dedans. Fureter pour mieux feinter... cuisiner pour mieux piéger... fouiller pour mieux duper... fouiner pour se glorifier ! Oui oui, il faut bien le dire Victoire La Fouine en tire gloires et...victoires !





La Fouine, petit mammifère carnivore, a dans sa même famille, la belette, le furet, le blaireau. Son doux pelage tend vers le gris. Voilà un autre point commun entre Victoire et la fouine, cette maman de Zoé, Pierre et Paul, exaltée par son métier, se grise chaque jour. Et, croyez la, les jours se suivent sans jamais se ressembler !



« Encore toi Germaine !.. Au moins quand tu vendais des sardines sur le port, c'était les pêcheurs que tu mettais en boîte (de sardines), maintenant c'est au bar que tu jettes de l'huile (sardines à l'huile) sur le feu ! Et ce nom RIKITA ? Tu le sors d'où ? Il n'est même pas dans le calendrier...même pas chez ceux d'En Bas !





« La musique c'est moi, Rikita Boum Boum !  
La scène c'est moi, Rikita Boum Boum ! Et MOI, j'te l'dis,  
bientôt, c'est ici que ça va faire BOUM !!!!!!!  
Quand tous vous allez lire cette lettre  
qui est plaquée sur ta porte...







*« J' récupère ma guitare, mon canif à sardines et J' me tire de là... Basta !  
Au café d'En Bas, un peu de mouvements et de rythmes leur fera du bien,  
ça va les décoincer...  
Calmos Rikita ! »*



Ah Michèle... douceur des îles ! L'exotisme d'En Haut !  
Les parfums...les fleurs...les couleurs... et la musique ! Michèle est chanteuse pour «...faire rire les oiseaux et danser les écureuils... » Ceux d'Hyppolite bien sûr !



Ne dit-on pas que la musique adoucit les moeurs ?  
En Bas, ne dit-on pas la même chose ?





*« Ben oui Michèle, En Bas aussi on danse et on aime faire la fête !  
Ba Moins en ti bo, Deux ti bo, Trois ti bo, Doudou... »*



« Ah Ah Ah ... Trop drôle... Allez riez, cette lettre n'en demande pas plus, arrêtez de la lire et la relire... Heureusement que ma famille à moi, ce sont les loups ! Au moins ils ne m'enverront pas de lettre surprise... Ba Moins en ti bo, Deux ti bo, Trois ti bo, Doudou...



Quoi ? Euh... Que je rapporte la lettre En Bas ? Moi ?  
De votre part ?  
Euh... ça se négocie... Je PEUX... mais aussi, Je PEUX PAS...  
ça dépend !  
J'suis pas trop pressée de rentrer moi, j'suis bien ici... approchez,  
Venez voir les valises de Zaranem !



Je soussigné  
Lucien Honoris, médecin accoucheur

Né le 7 avril 1930  
domicilié 1 rue du château  
au Village du Haut, désigne ma nièce  
Julie Sanitas  
légataire universelle de tous les biens qui  
composent ma succession.

Je profite de ce document officiel  
pour vous transmettre  
une chose que j'ai gardée secrète trop  
longtemps ...





*En Bas et En Haut ne font qu'un et Vous  
ne faites qu'une...*





...et seule famille !

Votre père,

*Lam*



- « Je t'avais prévenue que ça allait être explosif.
- « Prends ta guitare, on va fêter ça en musique !
- « C'est pas vrai ? »      « Sers-nous un gros remontant Elsa !
- « Mieux qu'un vrai film...      « Comment ça a pu m'échapper ?
- « Pourquoi on m'a rien dit ?
- « Écartez-vous, je dois faire un massage cardiaque...      « Je vais appeler mes idées au calme...
- « Ya pas des vieux timbres qui traînent chez vous ?
- « Je peux pas offrir mon poème à ma sœur tout de même !
- « Les étoiles ne prédisaient rien de tout ça
- « Tout compte fait, il ne fait pas si froid ici, les traités se tromperaient-ils ?
- « Il va quand même falloir creuser... la loi dit quoi ?
- On a le droit d'avoir 12 enfants ?
- « Quel bonheur, le muguet (réconciliation) a fait son travail !
- « On va échanger des fleurs et des graines  
mais mon jardin reste mon jardin !
- « On ne les aime pas, mais c'est juste parce qu'on ne les connaît pas !
- « Alors, je devrais plus me cacher pour regarder l'autre rive ?
- « On va construire un pont !
- « Moi je les aime bien, pas vous ?
- « L'autre c'est moi, c'est toi, c'est nous !



# L'AUTRE

REFLET 31 - ROMAN-PHOTO 2022

## Acteurs/Photographes

- Angéla dans les rôles de Florette Séraphine et Julie Sanitas
- Dominique dans les rôles de François de Lagardère et Hippolyte Chasserand
- Natacha dans les rôles de Elsa Perdu et Victoire Petzold
- Marzéna dans le rôle de ZARANEM
- Sophie dans les rôles de Svétlana Castra-Dupont de Ligottesse et Rikita/Germaine Lemoulec/BoumBoum
- Yasser dans les rôles de Arwen et Michèle
- Et Naksy dans le rôle de l'assistante photographe (merci)

Ateliers photo : Thierry Abellan

Mise en forme des textes : Catherine Régis

Projet dirigé par Corinne Adam-Coppée

Action soutenue par :

La mairie de Toulouse

La préfetue de la haute-garonne

Le contrat de ville

Le conseil régional d'Occitanie

8€



contrat  
de ville  
2015-2024

